

INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

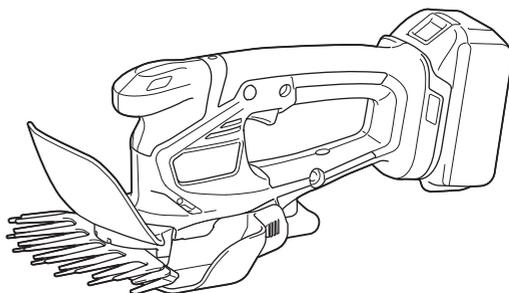


# Cordless Grass Shear

## Taille-Herbes sans Fil

### Tijeras Inalámbricas para Hierba

#### DUM604



Read before use.  
À lire avant l'utilisation.  
Lea antes de usar.

## ESPECIFICACIONES

Modelo:	DUM604
Ancho de corte	160 mm (6-5/16")
Carreras por minuto	2 500 cpm
Dimensiones (La x An x Al)	353 mm x 177 mm x 131 mm (13-7/8" x 7" x 5-1/8")
Tensión nominal	18 V c.c.
Cartucho de batería estándar	BL1815N / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Peso neto	1,4 kg - 1,8 kg (3,2 lbs - 3,9 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden variar de país a país.
- Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003 incluyendo el cartucho de batería

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no seguir las advertencias e instrucciones indicadas puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

### Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

#### Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

#### Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Use vestimenta apropiada. No use ropas sueltas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las joyas y el cabello suelto podrían engancharse en las piezas móviles.
7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

## Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se inicie accidentalmente.

4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
5. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya partes móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que se la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con mantenimiento inadecuado.
6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.

## Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. **No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. **No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C podría causar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

## Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**
3. **Mantenga las agarraderas secas, limpias y sin aceite o grasa.**

## Advertencias de seguridad para las tijeras inalámbricas para hierba

**⚠️ ADVERTENCIA:** Al utilizar aparatos eléctricos de jardinería, siempre deben tomarse en cuenta las precauciones básicas de seguridad a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluido lo siguiente:

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

1. **Tenga presente que este aparato se encuentra siempre en condiciones de funcionamiento, ya que no es necesario conectarlo a una toma de corriente eléctrica.**
2. **No utilice los aparatos en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Los aparatos crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Evite los entornos peligrosos** - No utilice los aparatos en lugares húmedos o mojados.
4. **No utilice ni cargue el aparato bajo la lluvia o en lugares mojados.**
5. **Mantenga alejados a los niños** - Todos los espectadores deberán permanecer a cierta distancia del área de trabajo.
6. **Use una vestimenta adecuada** - Evite llevar puesta ropa holgada o alhajas. Éstas podrían engancharse en las piezas móviles. Cuando se trabaje en exteriores es recomendable usar guantes de hule y un calzado resistente. Lleve protección en el cabello para cubrirlo en caso de tenerlo largo.
7. **Utilice un equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos.** La máscara contra polvo, los zapatos de seguridad antiderrapantes, el casco rígido o la protección para los oídos deberán utilizarse bajo las condiciones apropiadas.
8. **Utilice el aparato correctamente** - Evite usar el aparato para otros trabajos que no sean para el cual está diseñado.
9. **Evite la puesta en marcha accidental** - No cargue el aparato con el dedo puesto en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado antes de instalar el paquete de batería.
10. **Evite tocar las cuchillas o bordes de corte expuestos cuando levante o sostenga el aparato.**
11. **No fuerce el aparato** - Éste hará mejor el trabajo y el riesgo de lesiones será menos probable si se usa a la velocidad para la cual fue diseñado.
12. **Evite usar el aparato donde no alcance** - Pise sobre suelo firme y mantenga el equilibrio en todo momento.
13. **Manténgase alerta** - Preste atención a lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No utilice el aparato cuando esté cansado.
14. **Almacene los aparatos que no utilice en interiores** - Cuando no se vayan a usar, los aparatos deberán ser almacenados en interiores en un lugar seco y elevado o cerrado con llave fuera del alcance de los niños.
15. **Dé un mantenimiento cuidadoso al aparato** - Mantenga el borde de corte afilado y limpio para lograr un desempeño óptimo y reducir así el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de los accesorios. Inspeccione el cable del aparato periódicamente y en caso de presentar daños, llévelo a reparar a una instalación de servicio autorizada. Inspeccione los cables de extensión regularmente y reemplácelos en caso de estar dañados. Mantenga los mangos secos, limpios, y libres de aceite y grasa.
16. **Revise las piezas dañadas** - Antes de continuar usando el aparato, cualquier protector o pieza dañada deberán revisarse cuidadosamente para confirmar que puedan funcionar debidamente y realizar la función para la que fueron diseñados. Verifique la alineación de las piezas móviles, la unión de las mismas, roturas de las piezas, la instalación y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Cualquier protector o pieza dañada deberán ser debidamente reparados o reemplazados por un centro de servicio autorizado salvo que se especifique lo contrario en otra parte de este manual.
17. **Un aparato que funcione con baterías integradas o con un paquete de batería por separado deberá ser recargado solamente con el cargador especificado para dichas baterías.** Un cargador que sea adecuado para un tipo específico de paquete de batería puede generar un riesgo de incendio al usarse con un paquete de batería distinto.
18. **Utilice un aparato a batería solamente con el paquete de batería designado específicamente para ello.** El uso de cualquier otro tipo de baterías podría generar riesgo de incendio.
19. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender el aparato.** Cualquier llave de apriete o de ajuste que se deje puesta en una pieza giratoria del aparato podría provocar lesiones personales.
20. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** Cualquier aparato que no pueda ser controlado con el interruptor es peligroso y deberá ser reparado.
21. **Desconecte el paquete de batería del aparato o coloque el interruptor en la posición bloqueada o apagada antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios, limpieza, extracción de material del aparato o el almacenamiento del mismo.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de que el aparato sea puesto en marcha accidentalmente.
22. **Cuando no se esté usando el paquete de batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan crear una conexión entre una terminal y otra.** Causar un cortocircuito en las terminales de la batería podría causar chispas, quemaduras o un incendio.

23. **Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Los accesorios que puedan ser adecuados para cierto aparato podrían crear un riesgo de lesiones al ser utilizados en otro aparato.
  24. **El servicio del aparato solamente deberá ser realizado por personal de reparaciones calificado.** El servicio o mantenimiento realizados por personal no calificado podría ocasionar un riesgo de lesiones.
  25. **Cuando se dé servicio al aparato, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones contenidas en la sección Mantenimiento de este manual.** El uso de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones de mantenimiento podría crear riesgo de descarga eléctrica o lesiones.
  26. **Mantenga las manos alejadas de las cuchillas.**
  27. **Antes de cortar hierba, retire cualquier material extraño tales como rocas o varas largas del área de trabajo. Tenga cuidado de que ningún material extraño se quede atorado entre las cuchillas, de lo contrario las cuchillas podrían atascarse.** Si esto llegara a suceder, apague el aparato. Luego elimine la obstrucción de las cuchillas.
  28. **Asegúrese de colocar la cubierta de las cuchillas cuando no las vaya a utilizar.**
4. **PELIGRO - Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.** El contacto con la cuchilla podría ocasionar lesiones personales graves.
  5. **No utilice el cortasetos bajo la lluvia o en lugares mojados ni en condiciones de mucha humedad.** El motor eléctrico no es a prueba de agua.
  6. **Un usuario con experiencia deberá enseñar a los usuarios primerizos cómo manejar el cortasetos.**
  7. **El cortasetos no deberá ser utilizado por niños ni por personas menores de 18 años.** Esta restricción podrá pasarse por alto para personas mayores de 16 años siempre que reciban la capacitación correspondiente bajo la supervisión de un experto.
  8. **Utilice el cortasetos sólo si se encuentra en buena condición física.** Si está cansado, su atención se verá disminuida. Sea especialmente cuidadoso al término de una jornada laboral. Realice todo el trabajo tranquila y cuidadosamente. El usuario será responsable de todos los daños a terceras personas.
  9. **Nunca utilice el cortasetos si está bajo la influencia de alcohol, drogas o algún medicamento.**
  10. **Los guantes de trabajo hechos de piel gruesa forman parte del equipo básico del cortasetos y deberán usarse siempre que se trabaje con éste. Utilice también zapatos resistentes con suelas antiderrapantes.**
  11. **Antes de comenzar el trabajo, revise el cortasetos para asegurarse de que esté en buen estado y en condiciones seguras de funcionamiento. Asegúrese de que los protectores estén colocados correctamente. El cortasetos no deberá ser utilizado hasta que se encuentre totalmente ensamblado.**
  12. **Asegúrese de pisar firmemente antes de comenzar la operación.**
  13. **Siempre que utilice la herramienta sosténgala firmemente.**
  14. **No opere la herramienta sin carga innecesariamente.**
  15. **Si la pieza de corte entra en contacto con alguna cerca u otro objeto duro, apague inmediatamente el motor y retire el cartucho de batería. Verifique si la cortadora presenta algún daño, de ser así deberá ser reparada de inmediato.**
  16. **Siempre apague el cortasetos y retire el cartucho de batería antes de revisar la cortadora, enmendar fallas o retirar algún material atorado en la cortadora.**
  17. **Apague el cortasetos y retire el cartucho de batería antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.**
  18. **Siempre que traslade el cortasetos a otro lugar, aun durante el trabajo, retire el cartucho de batería y coloque la cubierta de las cuchillas para cubrir las cuchillas de corte. Nunca cargue ni transporte el cortasetos con la cortadora funcionando. Nunca sostenga la cortadora con sus manos.**

**⚠ ADVERTENCIA: NO DEJE** que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto. **EL USO INCORRECTO** o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

## Advertencias de seguridad para el cortasetos inalámbrico

1. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retire ni sostenga el material que va a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas siguen girando por inercia aún después de apagadas. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado antes de despejar el material atascado.** Un momento de distracción mientras opera el cortasetos podría ocasionar lesiones personales graves.
2. **Sostenga el cortasetos por el mango cuando la cuchilla de corte se encuentre detenida.** La manipulación adecuada del cortasetos reducirá la posibilidad de lesiones personales ocasionadas por las cuchillas de corte.
3. **Sujete la herramienta solamente por las superficies de asiento aisladas, ya que la cuchilla de corte podría entrar en contacto con cableado oculto.** Las cuchillas de corte que entren en contacto con un cable con corriente podrán hacer que la corriente circule por las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pudiendo ocasionar una descarga eléctrica al operador.

19. Limpie el cortasetos y en especial la cortadora después de usarlos y antes de almacenar el cortasetos por períodos prolongados. Aplique una capa ligera de aceite a la cortadora y colóque la cubierta. La cubierta suministrada con la unidad puede colgarse en la pared, proporcionando una manera práctica y segura para almacenar el cortasetos.
20. Almacene el cortasetos con la cubierta puesta en una habitación libre de humedad. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Nunca almacene el cortasetos en exteriores.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠ADVERTENCIA:** NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto. El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

### Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V	volts o voltios
— ---	corriente directa o continua
n	velocidad especificada
n <sub>0</sub>	velocidad sin carga
... /min r /min	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación

### Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
  - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.

- (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
- (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.

6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.
 

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas. Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).

# DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

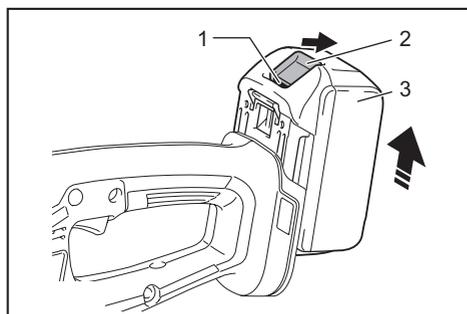
## Uso de la herramienta como cortasetos inalámbrico

Esta herramienta puede ser utilizada como cortasetos inalámbrico mediante la instalación de cuchillas de cizalla para cortasetos (accesorio opcional).

## Instalación o extracción del cartucho de batería

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.



► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

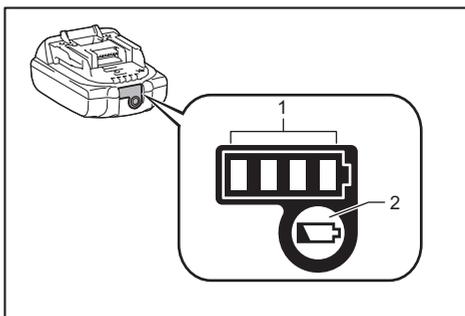
Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

## Indicación de la capacidad restante de la batería

*Únicamente para cartuchos de batería con el indicador*



► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■			75% a 100%
■ ■ ■ □			50% a 75%
■ ■ □ □			25% a 50%
■ □ □ □			0% a 25%
▬ □ □ □			Cargar la batería.
■ ■ □ □			La batería pudo haber funcionado mal.
□ □ ■ ■			

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

## Sistema de protección para la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se someten a una de las siguientes condiciones:

### Protección contra sobrecarga

Cuando la batería se esté usando de una manera que cause que consuma una cantidad de corriente anormalmente alta, la herramienta se detendrá automáticamente. En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para volver a ponerla en marcha.

### Protección contra sobrecalentamiento

Cuando la herramienta o la batería se sobrecalienten, la herramienta se detendrá automáticamente y la lámpara parpadeará. En este caso, permita que la herramienta y la batería se enfrién antes de volver a encender la herramienta.

### Protección en caso de sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería no es suficiente, la herramienta se detiene automáticamente. En este caso, retire la batería de la herramienta y cárguela.

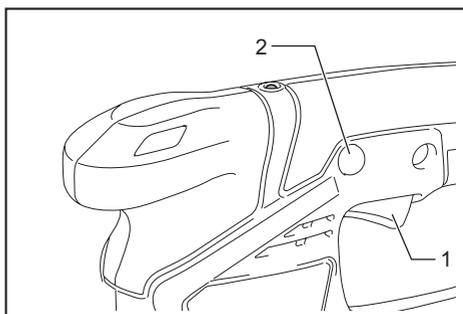
## Accionamiento del interruptor

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.

**⚠ ADVERTENCIA:** Por su seguridad, esta herramienta está equipada con un botón de desbloqueo para prevenir que la herramienta se active accidentalmente. Nunca use la herramienta si se pone en marcha al jalar el gatillo interruptor sin haber oprimido el botón de desbloqueo. Solicite la reparación en el centro de servicio Makita de su localidad.

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca deshabilite la función de bloqueo ni cubra con cinta el botón de desbloqueo.

**AVISO:** No jale con fuerza el gatillo interruptor sin oprimir el botón de desbloqueo. El interruptor podría averiarse.

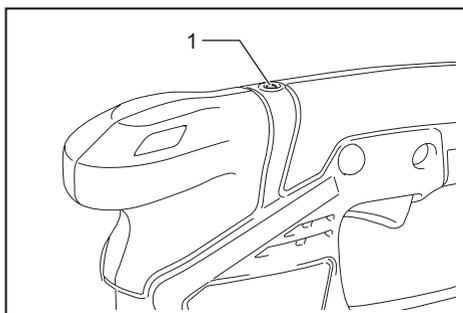


► 1. Gatillo interruptor 2. Botón de desbloqueo

Para arrancar la herramienta, oprima el botón de desbloqueo y jale el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar la herramienta. El botón de desbloqueo puede oprimirse ya sea del lado derecho o izquierdo.

## Luz indicadora

La luz indicadora parpadeará o se encenderá cuando la capacidad restante de la batería sea baja o se haya agotado. La luz indicadora también se encenderá cuando la herramienta se haya sobrecargado.



► 1. Luz indicadora

### Estado de la luz indicadora y medida a tomar

Luz indicadora	Estado	Medida a tomar
La luz roja parpadea.	La capacidad restante de la batería es baja.	Cargue la batería.
La luz roja se enciende. *	La herramienta se ha detenido debido a que la capacidad restante de la batería se ha agotado.	Cargue la batería.
	La herramienta se ha detenido debido a una sobrecarga.	Apague la herramienta.

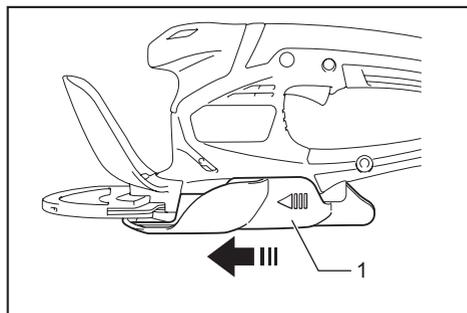
\* El momento en el que la luz indicadora se enciende puede variar dependiendo de la temperatura en el área de trabajo y las condiciones del cartucho de batería.

## Ajuste de la altura del cizallado (para tijeras para hierba)

**⚠PRECAUCIÓN:** Cuando cambie la altura del cizallado, asegúrese de colocar la cubierta de las cuchillas y tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados entre la herramienta y el colector de hierba.

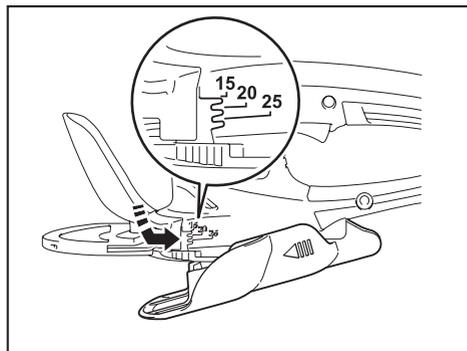
La altura del cizallado se puede ajustar en tres niveles (15 mm (9/16"), 20 mm (13/16") y 25 mm (1")) cambiando la posición fija del colector de hierba. La altura del cizallado sin el colector de hierba es de aproximadamente 10 mm (3/8").

1. Deslice el colector de hierba hacia la parte delantera de la herramienta.



- 1. Colector de hierba

2. Cambie la posición fija del colector de hierba moviéndolo en la dirección de la flecha.



**NOTA:** El valor de la altura del cizallado es una referencia. La altura real del cizallado puede variar dependiendo de la condición del césped o del suelo.

**NOTA:** Haga un cizallado de prueba en un lugar menos prominente para obtener la altura deseada.

## MONTAJE

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

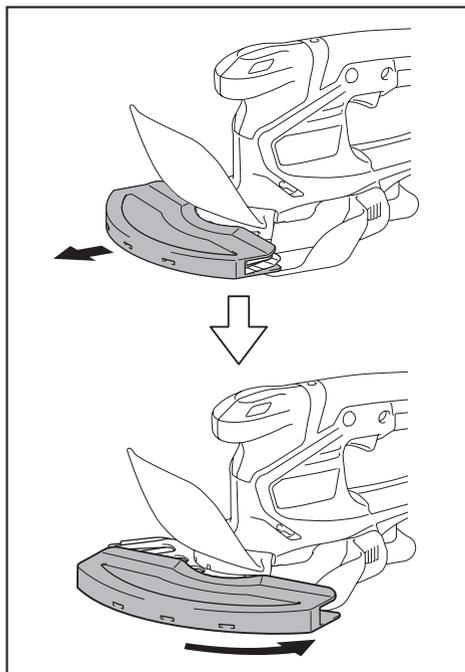
**⚠PRECAUCIÓN:** Siempre utilice guantes al reemplazar las cuchillas de cizalla y coloque la cubierta de las cuchillas de manera que sus manos y cara no hagan contacto directo con las cuchillas.

**AVISO:** Cuando reemplace las cuchillas de cizalla no elimine la grasa del engranaje y de la manivela.

## Instalación o extracción de la cubierta de las cuchillas

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no tocar las cuchillas al instalar o extraer la cubierta de las cuchillas.

Para extraer la cubierta de las cuchillas, jálela ligeramente y luego deslícela hacia los lados. Para instalar la cubierta de las cuchillas, siga los pasos en orden inverso.

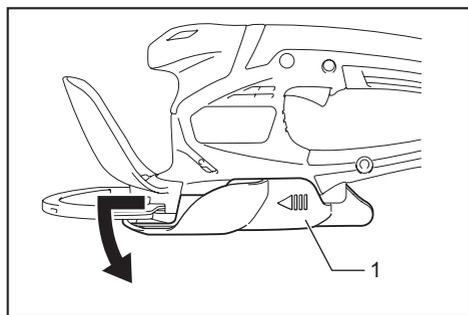


## Instalación o extracción del colector de hierba

**⚠ PRECAUCIÓN:** Al instalar o extraer el colector de hierba, asegúrese de colocar la cubierta de las cuchillas y tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados entre la herramienta y el colector de hierba.

### Extracción del colector de hierba

1. Libere las protuberancias en el colector de hierba de las ranuras en la herramienta deslizando el colector de hierba hacia la parte delantera de la herramienta.

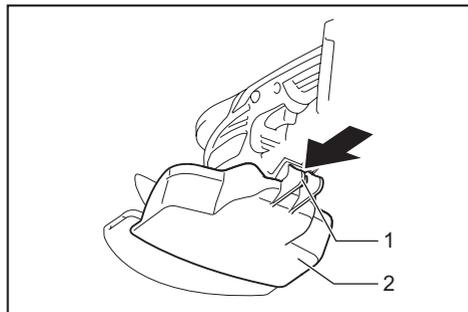


► 1. Colector de hierba

2. Libere la bisagra del colector de hierba de la herramienta.

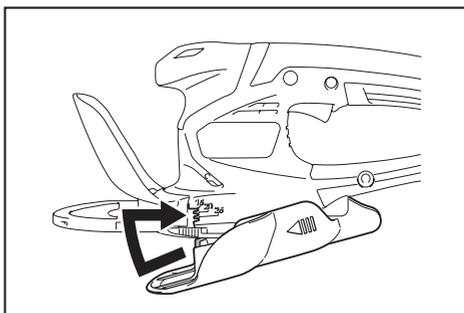
### Instalación del colector de hierba

1. Embone la bisagra del colector de hierba en la ranura de la herramienta.



► 1. Bisagra 2. Colector de hierba

2. Alinee las protuberancias en el colector de hierba con las ranuras en la herramienta deslizando el colector de hierba hacia la parte delantera de la herramienta y desplazándolo en la dirección de la flecha.

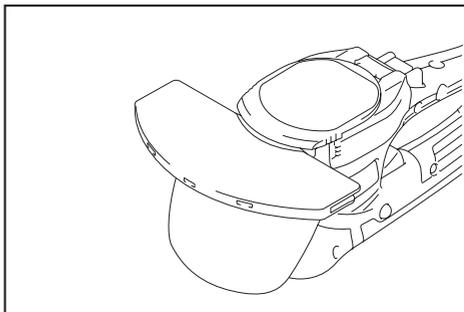


**AVISO:** No coloque a la fuerza la bisagra del colector de hierba en la herramienta después de alinear las protuberancias en el colector de hierba con las ranuras en la herramienta.

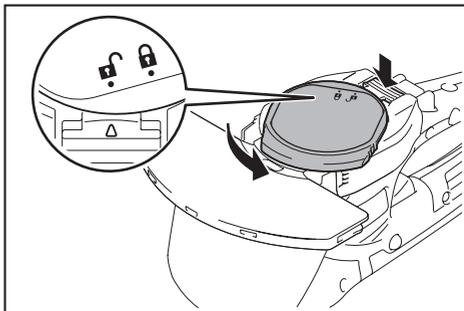
## Instalación o extracción de las cuchillas de cizalla para las tijeras para hierba

### Extracción de las cuchillas de cizalla

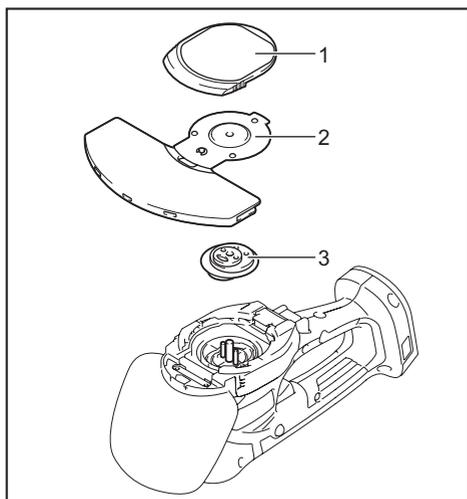
1. Retire el colector de hierba y coloque la herramienta de cabeza.



2. Mientras oprime la palanca de bloqueo, gire la subcubierta en sentido inverso al de las manecillas del reloj hasta que el símbolo  en la subcubierta quede alineado con el símbolo  en la palanca de bloqueo.



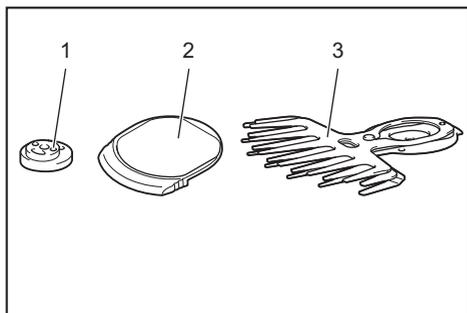
3. Extraiga la subcubierta, las cuchillas de cizalla y la manivela.



► 1. Subcubierta 2. Cuchillas de cizalla 3. Manivela

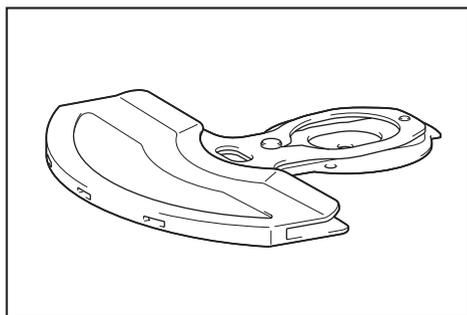
## Instalación de las cuchillas de cizalla

1. Tenga listas la manivela, la subcubierta y las cuchillas de cizalla nuevas.

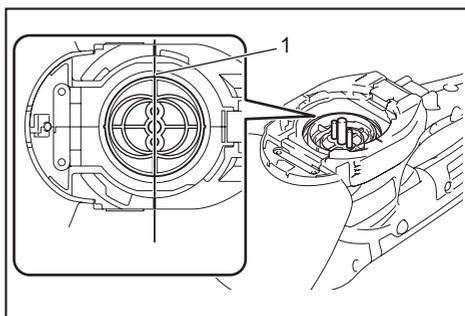


► 1. Manivela 2. Subcubierta 3. Cuchillas de cizalla

2. Retire la cubierta de las cuchillas de cizalla viejas y luego colóquela en las nuevas.

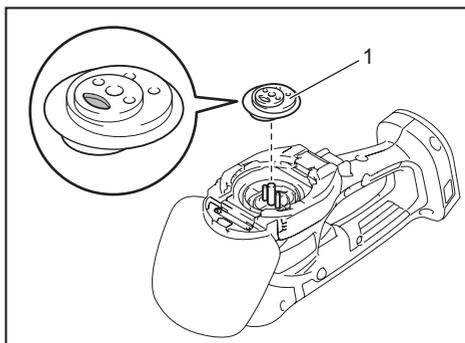


3. Ajuste las tres clavijas de manera que queden alineadas en la línea de alineación.



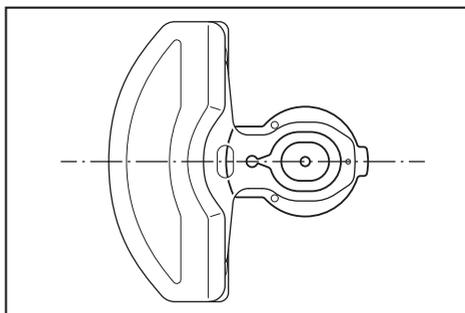
► 1. Línea de alineación

4. Aplique una pequeña cantidad de grasa a la periferia de la manivela. Instale la manivela en las clavijas con las partes redondas pequeñas y grandes orientadas hacia arriba.

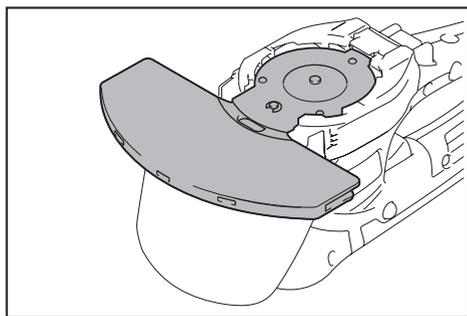


► 1. Manivela

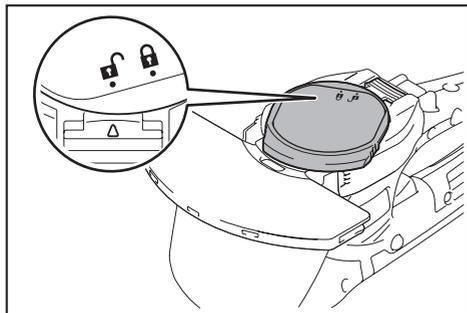
5. Ajuste las cuchillas y la placa de la base de manera que el orificio en la placa de la base y las dos protuberancias en las cuchillas queden alineados.



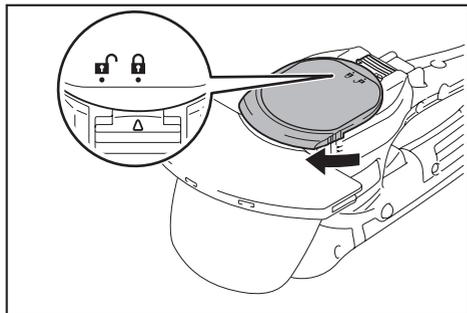
6. Coloque de cabeza las cuchillas de cizalla e instálelas de manera que las clavijas en la herramienta encajen en el orificio en la placa de la base. Asegúrese de que las cuchillas de cizalla queden fijadas firmemente en su lugar.



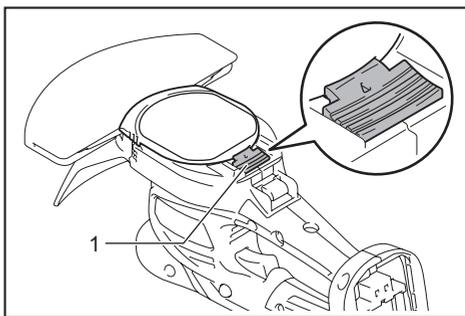
7. Coloque la subcubierta de manera que el símbolo  en la subcubierta quede alineado con el símbolo  en la palanca de bloqueo.



8. Mientras presiona la subcubierta, gírela en el sentido de las manecillas del reloj hasta que el símbolo  en la subcubierta quede alineado con el símbolo  en la palanca de bloqueo.



9. Asegúrese de que la palanca de bloqueo encaje en la ranura en la subcubierta.



► 1. Palanca de bloqueo

**PRECAUCIÓN:** Nunca utilice la herramienta sin haber instalado la subcubierta.

10. Retire la cubierta de las cuchillas y luego encienda la herramienta para verificar que funcione correctamente.

**AVISO:** Si las cuchillas de cizalla no funcionan correctamente es porque las cuchillas no están bien embonadas en la manivela. Extraiga las cuchillas y vuelva a instalarlas.

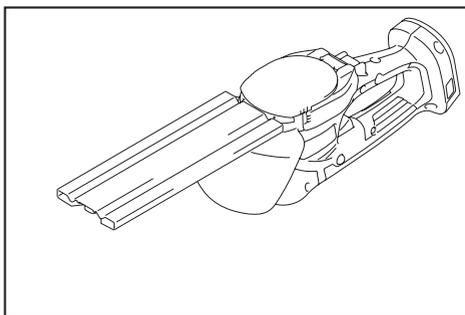
## Instalación o extracción de las cuchillas de cizalla para el cortasetos

### Accesorio opcional

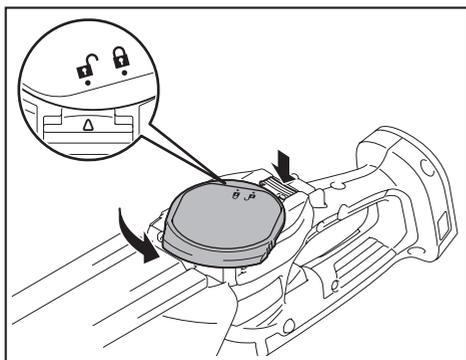
**PRECAUCIÓN:** Coloque la cubierta de las cuchillas antes de extraer o instalar las cuchillas de cizalla.

### Extracción de las cuchillas de cizalla

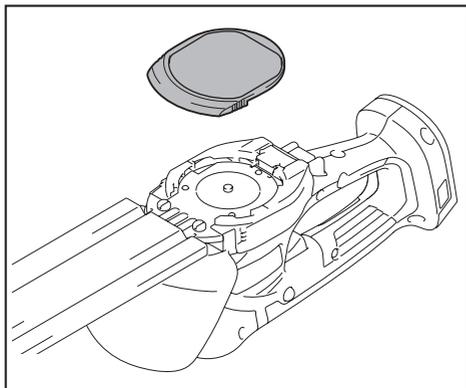
1. Coloque la herramienta de cabeza.



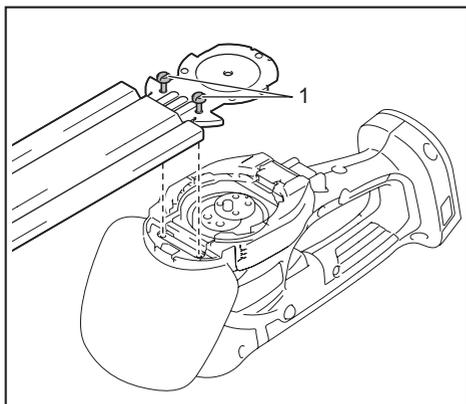
2. Mientras oprime la palanca de bloqueo, gire la subcubierta en sentido inverso al de las manecillas del reloj hasta que el símbolo  en la subcubierta quede alineado con el símbolo  en la palanca de bloqueo.



3. Retire la subcubierta.



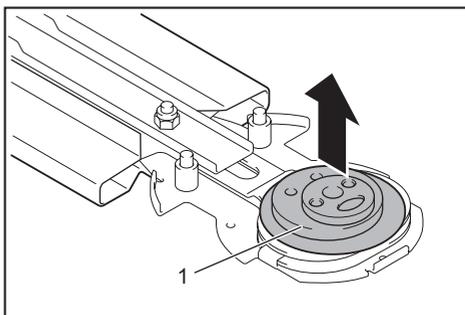
4. Afloje los dos tornillos con un destornillador y extraiga las cuchillas de cizalla.



► 1. Tornillos

**NOTA:** Las cuchillas de cizalla pueden ser extraídas sin retirar los tornillos.

5. Retire la manivela de las cuchillas de cizalla.



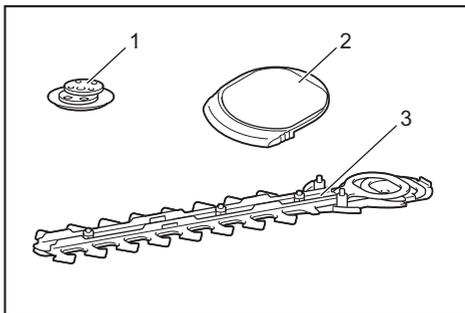
► 1. Manivela

**NOTA:** La manivela puede permanecer en la herramienta.

**NOTA:** Coloque la cubierta de las cuchillas de cizalla extraídas, póngalas en el estuche y luego guárdelas.

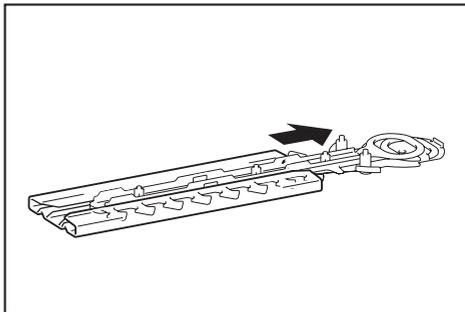
## Instalación de las cuchillas de cizalla

1. Tenga listas la manivela, la subcubierta y las cuchillas de cizalla nuevas.

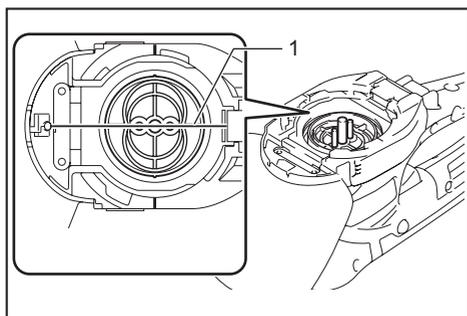


► 1. Manivela 2. Subcubierta 3. Cuchillas de cizalla

2. Coloque la cubierta de las cuchillas de cizalla.

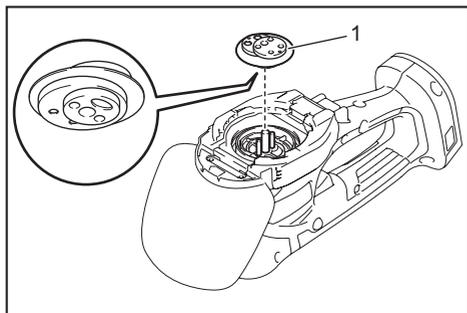


3. Ajuste las tres clavijas de manera que queden alineadas en la línea de alineación.



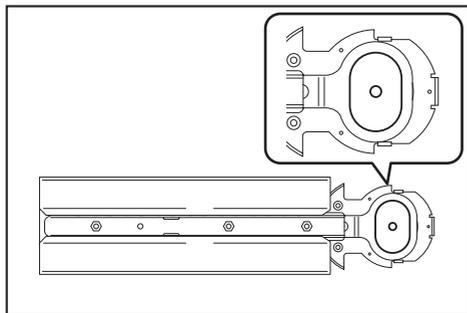
► 1. Línea de alineación

4. Aplique una pequeña cantidad de grasa a la periferia de la manivela. Instale la manivela en las clavijas con las partes redondas pequeñas y grandes orientadas hacia abajo.

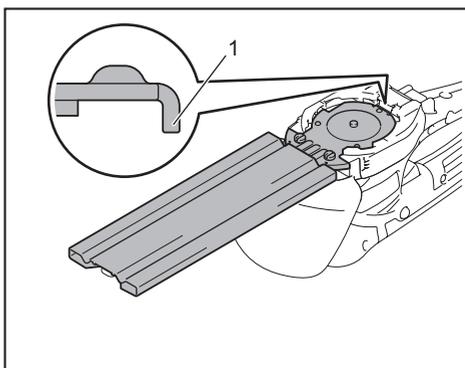


► 1. Manivela

5. Deslice las cuchillas de cizalla de manera que el orificio en la placa de la base quede colocado en el centro de los anillos de las cuchillas.

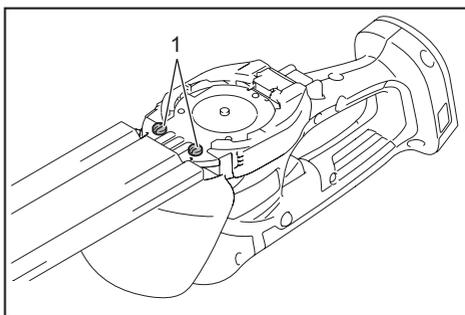


6. Coloque de cabeza las cuchillas de cizalla e instálaslas de manera que la clavija en la herramienta encaje en el orificio en las cuchillas de cizalla. Inserte la barreta de la placa de la base en la ranura en la herramienta. Asegúrese de que las cuchillas de cizalla queden fijadas firmemente en su lugar.



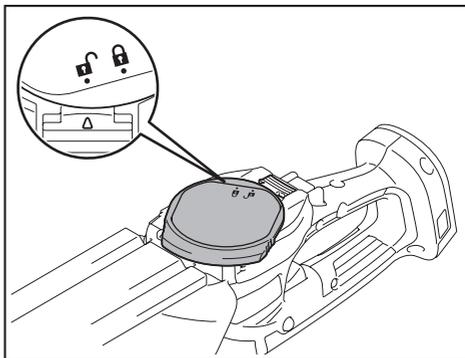
► 1. Barreta

7. Apriete los dos tornillos firmemente con un atornillador.

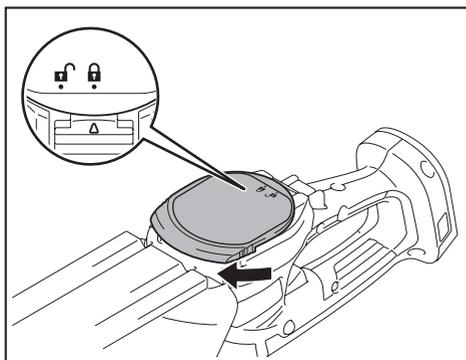


► 1. Tornillos

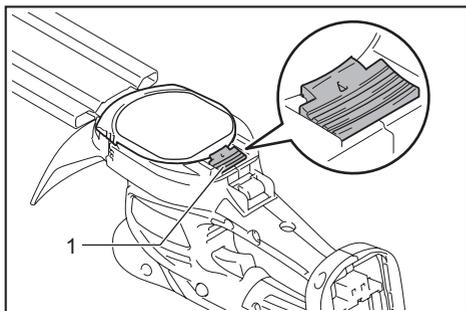
8. Coloque la subcubierta de manera que el símbolo  en la subcubierta quede alineado con el símbolo  en la palanca de bloqueo.



9. Mientras presiona la subcubierta, gírela en el sentido de las manecillas del reloj hasta que el símbolo  en la subcubierta quede alineado con el símbolo  en la palanca de bloqueo.



10. Asegúrese de que la palanca de bloqueo encaje en la ranura en la subcubierta.



► 1. Palanca de bloqueo

**⚠PRECAUCIÓN:** Nunca utilice la herramienta sin haber instalado la subcubierta.

11. Retire la cubierta de las cuchillas y luego encienda la herramienta para verificar que funcione correctamente.

**AVISO:** Si las cuchillas de cizalla no funcionan correctamente es porque las cuchillas no están bien embonadas en la manivela. Extraiga las cuchillas y vuelva a instalarlas.

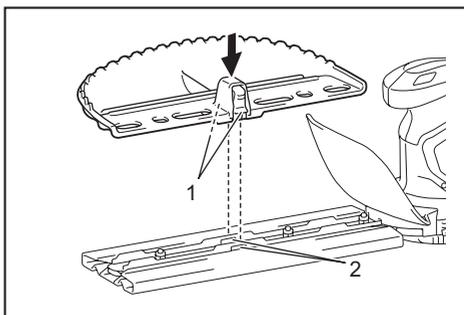
## Instalación o extracción del colector de residuos

### Accesorio opcional

**⚠PRECAUCIÓN:** Siempre utilice guantes al instalar o extraer el colector de residuos y coloque la cubierta de las cuchillas de manera que sus manos y cara no hagan contacto directo con las cuchillas.

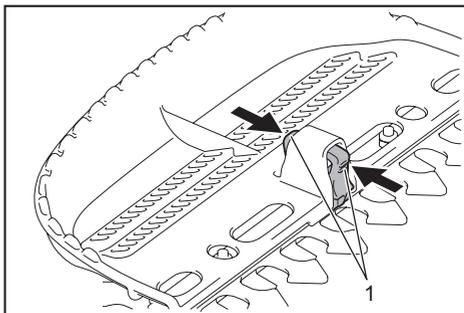
El colector de residuos recolecta los restos de hojas y facilita la limpieza más adelante. Éste puede instalarse en ambos lados de la herramienta.

Para instalar el colector de residuos, presiónelo contra las cuchillas de cizalla de manera que los ganchos encajen en los orificios de las cuchillas de cizalla.



► 1. Ganchos 2. Orificios

Para extraer el colector de residuos, presione las palancas en ambos lados para liberar los ganchos.



► 1. Palancas

**AVISO:** Nunca intente extraer el colector de residuos aplicando una fuerza excesiva con sus ganchos asegurados en los orificios de las cuchillas.

## OPERACIÓN

**⚠ADVERTENCIA:** Antes del cizallado, retire las varas y piedras del área de cizallado. Adicionalmente, retire previamente toda la maleza del área de cizallado.

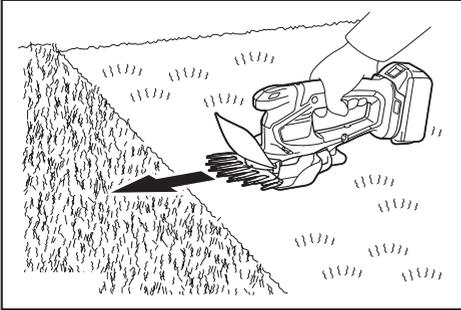


**⚠ADVERTENCIA:** Mantenga las manos alejadas de las cuchillas.

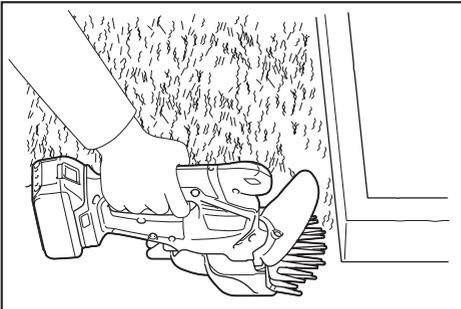
**⚠PRECAUCIÓN:** Si es posible, evite utilizar la herramienta cuando haga demasiado calor. Durante la operación de la herramienta, vigile su condición física.

## Cizallado (para tijeras para hierba)

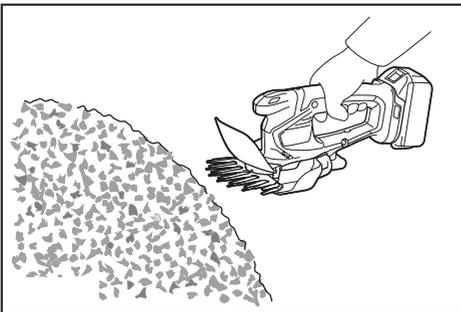
Encienda la herramienta después de ajustar la altura del cizallado y sosténgala de manera que su parte inferior descansa sobre el suelo. Desplace la herramienta hacia adelante suavemente.



Cuando pade alrededor de cunetas, cercas o árboles, desplace la herramienta a lo largo de éstos. Tenga cuidado de que las cuchillas no los toquen.



Cuando pade los brotes o el follaje de un árbol pequeño, hágalo poco a poco.



Pode las ramas largas a la altura deseada con algún cortador de ramas antes de usar esta herramienta.

**AVISO:** No utilice la herramienta en ninguna forma que ocasione que el motor se detenga o rote extremadamente lento.

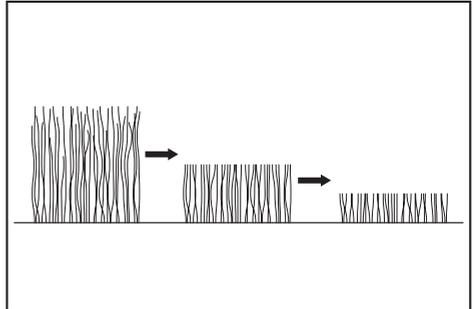
**AVISO:** No intente cortar ramas gruesas.

**AVISO:** No permita que las cuchillas de cizalla hagan contacto con el suelo durante la operación. Las cuchillas se desafilarán ocasionando un desempeño deficiente.

**AVISO:** No pade hierba ni follaje de árboles pequeños en caso de estar mojados.

## Podado de césped largo

No intente cortar pasto largo de golpe. Procure hacerlo en diferentes pasos. Deje pasar uno o dos días entre cada corte hasta lograr que el césped quede recortado de manera uniforme.



**NOTA:** El intentar recortar pasto largo en una sola pasada podría hacer que éste muriera.

## Podado (para cortasetos)

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no tocar accidentalmente una cerca de metal u otros objetos duros durante el podado. Las cuchillas podrían romperse y ocasionar una lesión.

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no permitir que las cuchillas de cizalla hagan contacto con el suelo. La herramienta podría retroceder y ocasionar una lesión.

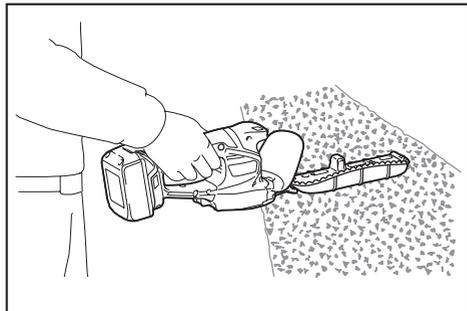
**⚠PRECAUCIÓN:** Trabajar con el cortasetos en un lugar donde no alcance, particularmente desde una escalera, es extremadamente peligroso. No trabaje mientras esté parado sobre una superficie tambaleante o poco firme.

**AVISO:** No intente usar la herramienta para cortar ramas con un diámetro mayor a 10 mm. Corte las ramas a la altura deseada con algún cortador de ramas antes de usar la herramienta.

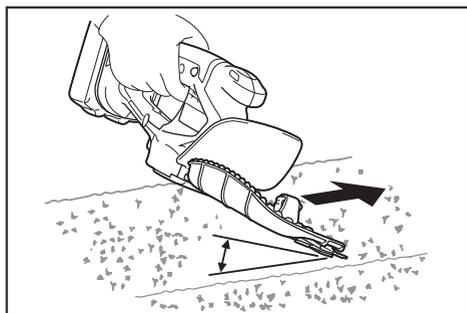
**AVISO:** No corte árboles muertos ni otros objetos duros similares. El hacerlo podría dañar la herramienta.

**AVISO:** No pade hierba ni maleza mientras esté usando las cuchillas de cizalla. Las cuchillas podrían quedar atrapadas en la hierba o maleza.

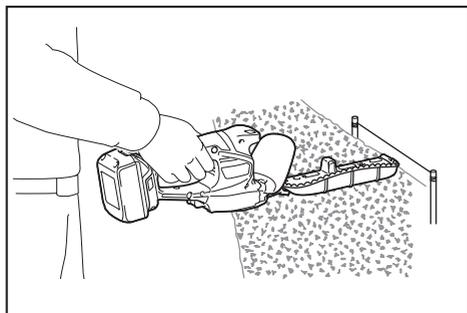
Sostenga la herramienta con una mano, jale el gatillo interruptor mientras oprime el botón de desbloqueo, y luego desplácela hacia adelante.



Para la operación básica, incline las cuchillas hacia la dirección del podado y desplácelas lentamente y con calma a un ritmo de velocidad de 3 a 4 segundos por metro.

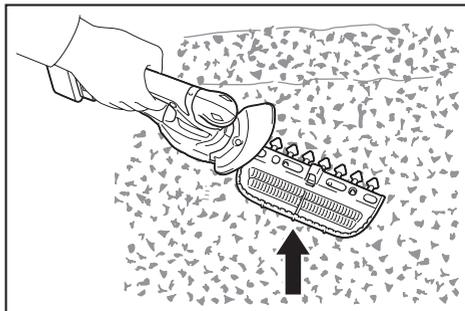


El atar un cordón a la altura deseada y podar a lo largo de éste puede ayudarlo a cortar la parte superior de un seto de manera uniforme.

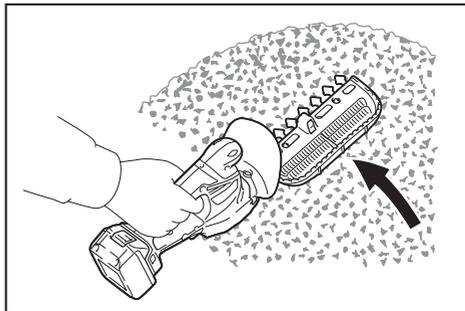


Tener colocado el colector de residuos en las cuchillas permite que éste recolecte los restos de hojas y facilita la limpieza más adelante.

Para cortar la parte lateral de un seto de manera uniforme, corte de abajo hacia arriba.



Cuando desee hacer formas redondas al podar (podar setos de boj o rododendro, etc.), corte de la raíz a la parte superior para lograr un resultado excelente.



## MANTENIMIENTO

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

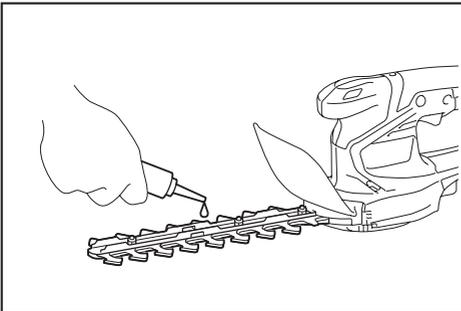
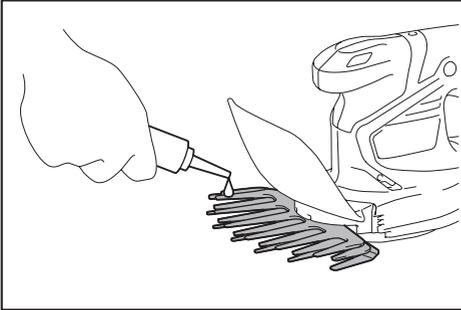
### Limpeza de la herramienta

Quite el polvo de la herramienta con un paño seco o humedezca un paño en agua y jabón y exprímalo para limpiarla.

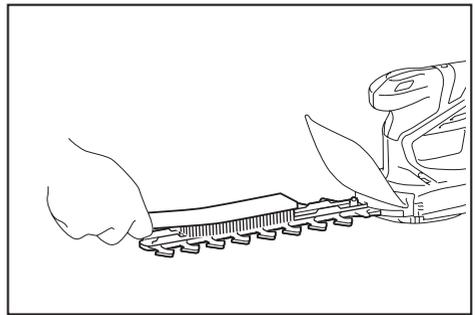
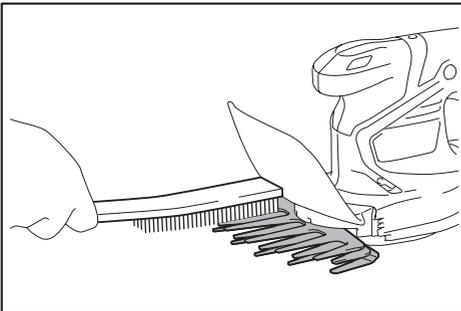
**AVISO:** Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

## Mantenimiento de las cuchillas

Antes de la operación o una vez por hora durante la operación, aplique aceite de baja viscosidad (aceite para máquinas o aceite lubricante en aerosol) a las cuchillas.



Después de la operación, elimine el polvo en ambos lados de las cuchillas con un cepillo de alambre, limpie con un paño y luego aplique aceite de baja viscosidad (aceite para máquinas o aceite lubricante en aerosol) a las cuchillas.

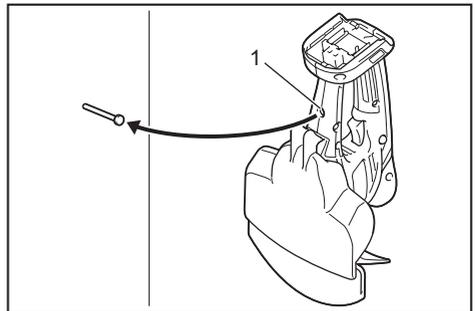


**AVISO:** No lave las cuchillas con agua. Esto podría ocasionar oxidación o daños a la herramienta.

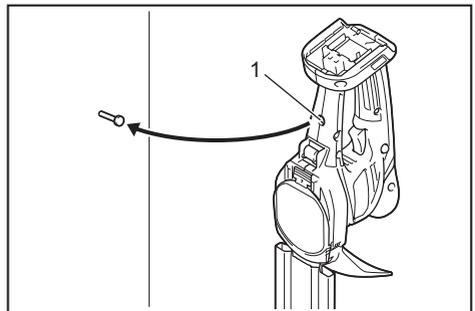
**AVISO:** La suciedad y la corrosión causan una fricción excesiva de las cuchillas y acorta el tiempo de operación en cada carga de batería.

## Almacenamiento

El orificio para el gancho en la parte inferior de la herramienta resulta útil para colgar la herramienta en la pared usando un clavo o tornillo. Coloque la cubierta de las cuchillas de cizalla de manera que las cuchillas no queden expuestas. Almacene la herramienta fuera del alcance de los niños. Almacene la herramienta en un lugar que no esté expuesto a la humedad o la lluvia.



► 1. Orificio



► 1. Orificio

## ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual.

El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales.

Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Conjunto de cuchillas de cizalla (para uso con las tijeras para hierba)
- Cubierta de las cuchillas de cizalla (para uso con las tijeras para hierba)
- Colector de hierba (para uso con las tijeras para hierba)
- Accesorio de mango largo (para uso con las tijeras para hierba)
- Conjunto de cuchillas de cizalla (para uso con el cortasetos)
- Cubierta de las cuchillas de cizalla (para uso con el cortasetos)
- Colector de residuos (para uso con el cortasetos)
- Estuche
- Batería y cargador originales de Makita

**NOTA:** Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

## GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE MAKITA

### Ésta Garantía no aplica para México Política de garantía

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de la fábrica. Se garantiza que está libre de defectos de mano de obra y materiales por el período de UN AÑO a partir de la fecha original de compra. Si durante este período de un año se desarrollara algún problema, devuelva la herramienta COMPLETA, con el envío prepago, a un centro de servicio autorizado o de fábrica Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido a causa de un defecto de mano de obra o material, Makita hará la reparación (o a su discreción, el reemplazo) sin ningún cargo. Esta garantía no aplica cuando:

- las reparaciones se hayan hecho o intentado hacer por otros;
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal;
- la herramienta haya sido maltratada, recibido un mal uso o haya recibido un mantenimiento inapropiado;
- se hayan hecho modificaciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, O DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO. ESTE DESCARGO DE RESPONSABILIDAD APLICA DURANTE Y DESPUÉS DEL PLAZO DE ESTA GARANTÍA. MAKITA RENUNCIA A LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE "COMERCIABILIDAD" Y "ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL PLAZO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede derechos legales específicos y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión arriba mencionada podría no aplicar para usted. Algunos estados no permiten la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación arriba mencionada podría no aplicar para usted.





< USA only >

# WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

# ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

**Makita Corporation**

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885551A937  
DUM604-1  
EN, FRCA, ESMX  
20170204